

# Siglos DE HISTORIA

Coordinación de la serie:  
Yeye Romo Zozaya

## ¿De Torreón a Lerdo ó de Lerdo a Torreón?

POR ALEJANDRO AHUMADA

Por muchos años se ha mantenido una discusión para tratar de aclarar cuál es el verdadero nombre de esta composición, polka compuesta por Pioquinto González en 1901. Según la historia oral, no existe una fecha exacta de su origen. Mucha gente lo atribuye a la inauguración del tranvía eléctrico entre la población de la Villa de Lerdo y la Villa del Torreón en ese mismo año. Pocos o nulos son los documentos que pudieran dejar asentado un origen claro. Las explicaciones actuales parecen más enfocadas hacia la defensa del orgullo e identidad de cada población que hacia la realidad. Lerdo nació primero que Torreón y en sus inicios fue la población más importante, pero el nacimiento de Torreón –con sus estaciones del Ferrocarril Central e Internacional– rápidamente desplazó a la Villa de Lerdo y esta población tuvo que extender su servicio de tranvía hacia este nuevo polo económico: las estaciones del Torreón. Por otro lado, casi de la nada, la estación del Ferrocarril Central, perteneciente a Lerdo, se separó territorialmente de su municipalidad cuando la ciudad se seccionó y es entonces que nace Gómez Palacio. Lerdo se alejó más de las estaciones del ferrocarril y su única forma de no quedar aislada del progreso fue mediante el tranvía.

Este pequeño ferrocarril urbano se construyó en 1891 con tracción animal y se llamó tranvía de mulitas. En sus inicios, su recorrido sólo transportaba a la estación del ferrocarril Central de la Villa de Lerdo y su razón social fue el de “Compañía Tranviaria de Lerdo”. En 1898, dejó de ser de mulitas y cambió su ancho de vía para dar paso a la construcción de un tranvía eléctrico de mayor tamaño. Es entonces que es llamado oficialmente “Ferrocarril Eléctrico de Lerdo a Torreón”, nombre que aparecía pintado en todos los vagones. Este hecho histórico puede sustentar el argumento de quienes sostienen que el título de la pieza musical debe ser de “Lerdo a Torreón” por el origen del tranvía.

Del autor de la polka, el Sr. Pioquinto González, se dice que nació en el año de 1870 en San Juan de Guadalupe, Durango. Otros ubican su origen en Zacatecas y mencionan que su infancia la pasó en Lerdo. Algunas publicaciones rezan que este personaje nació en Lerdo. En cuanto a los aspectos de su vida, se comenta que ayudaba a cargar los instrumentos de la Orquesta Típica de la Ciudad de Durango, cuyo director en ese momento era Alberto M. Alvarado. Pioquinto, un virtuoso de la música con gran capacidad de aprendizaje, a poco tiempo es conocido por los directivos de la compañía de Tranvías de Lerdo, quienes le solicitan que componga la marcha o polka conmemorativa del establecimiento de esta empresa. Las fuentes que citan a Pioquinto son de publicaciones basadas en la narración oral y no en alguna documentación que proporcione un sustento más sólido. En cuestión al ritmo, se considera en tiempos actuales que es una polka. Escritos sobre partituras antiguas que se encuentran en línea mencionan que es una marcha y/o marcha paso doble, al igual que quienes ostentan tener una partitura antigua. Estos ritmos son en diferentes tiempos de ejecución.

Tal vez el único documento que se encuentra en línea al buscar más sobre este tema de discusión es la portada del cancionero llamado “Nueva Colección de Canciones Modernas”, no. 16, publicado por Antonio Venegas Arroyo en 1908, cancionero que en su portada presenta el error ortográfico en el apellido, grabado como “Vanegas”; en el interior aparece como “Vanegan”. Un dato interesante y relevante es que para esta publicación, y para el resto de la colección editada por Venegas, muchos de los grabados de sus páginas fueron realizados por Guadalupe Posada. La portada se encuentra en diversos sitios en línea y al revisarla con detalle claramente se detecta que no presenta en su composición relación alguna a los supuestos que a la fecha se mantienen y se han mencionado anteriormente, como lo es el tranvía, la vestimenta del músico y un dibujo de un ferrocarril. En diciembre de 1908, la revista El Tiempo Ilustrado colocó el aviso de nuevos discos dobles publicados por la Columbia Phonograph Co. de Nueva York y vendidos en la American Piano Co. S.A. de la Ciudad de México. En uno de esos discos, se encontraba la Marcha de Torreón a Lerdo y el vals Tarde Otoñal a un precio de 1.75 pesos. La Marcha de Torreón a Lerdo debió ser tan popular a nivel nacional que logró la portada y en el mismo año se grabó y distribuyó en disco de pasta de 78 rpm. También se conocen grabaciones de esta famosa composición en cilindros de cera por parte de la Columbia Phonograph Co. interpretada por la Banda Española con fechas estimadas entre 1901 y 1909. Como se mencionó anteriormente, esta marcha estaba presente en un cancionero. Todas las discusiones alrededor del tema se dan sin hacer mención alguna de la



Orquesta típica de Durango.

letra que acompañaba a la música ejecutada con la guía de su partitura, centrándose todos los supuestos solamente en el título. El personaje dibujado tiene una vestimenta usada por los músicos pertenecientes a las orquestas típicas de varias ciudades de principios del siglo XX. Al observar una fotografía de la revista Tiempo Ilustrado de 1909, donde se muestra a la Orquesta Típica de Durango, agrupación en la que participó Pioquinto en años anteriores, el uniforme de los integrantes es idéntico al dibujo de la citada portada.

El cancionero consta de 8 hojas impresas por ambos lados, siendo 16 páginas incluyendo portada y contraportada. En su segunda hoja, presenta los siguientes datos:

### NUEVA COLECCIÓN DE CANCIONES MODERNAS PARA EL PRESENTE AÑO

Publicadas por A. Venegas Arroyo.

Contiene: De Torreón a Lerdo - Amor que Quema! - Beso y Mordisco. -Perjura. - La Reforma de “El Paletón” (Danza)- Invierno y Verano, En sueños, - El Camarón. - Que Quieres más?, El Magüey. - A Fuerza de Llorar.

Los Motoristas, Nueva Canción - Los Reservistas, Gran Canción de Oportunidad. Una Lágrima, El Borrachín y Jota Alegre.

México, Imprenta Calle de Santa Teresa núm. 1 1908.

### DE TORREÓN A LERDO

Soy prisionero de Torreón a Lerdo, Donde se encuentran maravillas mil, Gallardas jóvenes de faz hermosa. Y ¡ay! cuando las veo me siento morir. Siento que muero y ¡ay! cuando las veo Gozar felices de gloria y placer; Quisiera yo me brindaran su amor, Porque son dignas de placer y estimación. Bastante he viajado en el ferrocarril, De la vía central e internacional De Torreón a Lerdo logré encontrar Jóvenes hermosas dignas de afectión A México y a Jalisco fui De Torreón a Lerdo logré encontrar, A las niñas puras de amor, Y encontrando cantos poéticos Melodiosos, hermosísimos jardines Adornados de violetas y distintas Flores de olor (repite el primer cuarteto) Soy prisionero etc.

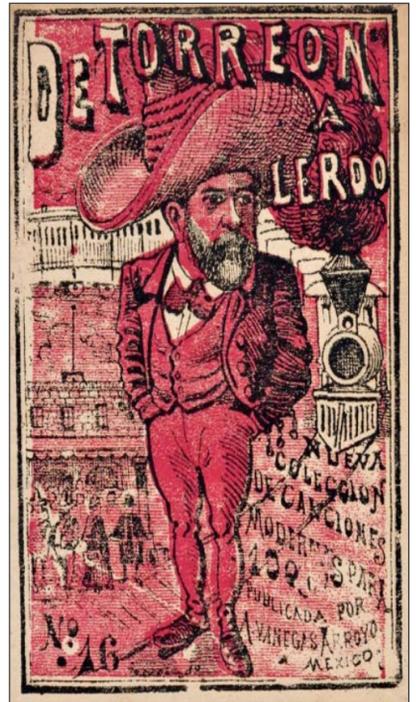
La letra de la canción menciona “Bastante he viajado en el ferrocarril, de la vía central e internacional”.

Las dos vías de las compañías de los Ferrocarriles Central e Internacional se unieron en Torreón y para ir de una a otra tenían que llegar a Torreón, ya que era el punto de unión para llegar a la Ciudad Porfirio Díaz (Piedras Negras) y a Durango era a través del Internacional; y a la Ciudad de México y a Paso del Norte (Cd. Juárez) por medio del Central.

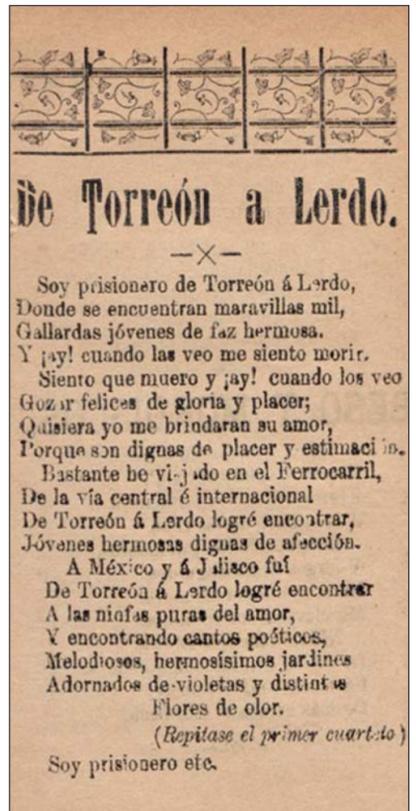
La letra continúa con “De Torreón a Lerdo logré encontrar jóvenes hermosas dignas de afectión”. Una de las pocas opciones para ir a alguna de estas dos ciudades era mediante el tranvía, pero se refiere al ir de un punto a otro y no hace alusión al medio de transporte. El título “De Torreón a Lerdo” se repite dos veces en la letra. Pioquinto compuso más piezas pero no se recuerdan a la fecha alguna tan tocada como “De Torreón a Lerdo” al paso del tiempo Pioquinto González, en el periódico oficial del 27 de abril de 1913 –en años conflictivos debido a la revolución– hace la aclaración de los Vals “Mela”, “Lucinda” y “Progresista”, junto con la pieza titulada Two Step, son de su autoría y no pueden ser reproducidas por alguien, dejando asentado su domicilio como residente en Torreón, Coahuila, en la calle Morelos No. 1329.

Venegas Arroyo, durante gran parte de su vida, publicó libritos, volantes y folletos de carácter popular, con mucha crítica de su época. Guadalupe Posada fue un excelente grabador, ilustrador y caricaturista. Posada falleció en 1913, pocos años después de que apareciera la portada del Cancionero número 16, pero influyó notablemente en la vida de José Clemente Orozco, que lo visitaba antes y después de asistir a la escuela ubicada cerca de los talleres de Venegas.

La Marcha de Torreón a Lerdo tuvo múltiples grabaciones en formatos de pasta y cilindros. Fue interpretada por diferentes agrupaciones. No hay mayores datos sobre la pieza musical y sin su letra, salvo el cancionero. Las pocas grabaciones en línea son instrumentales y presentan un ritmo cambiante con el tiempo de marcha, paso doble a una polka con interpre-



Portada del cancionero.



Letra de “De Torreón a Lerdo”.

taciones que van desde salterio y mariachi hasta grupos norteños. Se pueden encontrar, en diferentes periodos de tiempo partituras con los nombres en ambas formas sin información detallada de cuando comenzó el hecho narrado oralmente. La letra aporta un elemento importante y más por ser un librito que se publicó en 1908 y a 108 años se añade a este tema un tópico que no se había incluido en las discusiones, “una letra a esta marcha o paso doble”, pero deja una nueva incógnita, ¿el de por qué se dejó de cantar?